

**LUG**[®]LUG Light Factory Spółka z o.o.
Producent Opraw Oświetleniowych

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ ПРОДАЖИ

1. Общие положения

- 1.1. Все поставки и заявления со стороны компании LUG Light Factory Spółka z o.o. регулируются описанными ниже принципами, составляющими неотъемлемую часть договора, и ПОКУПАТЕЛЬ подтверждает, что они являются полной и исключительной формулировкой договора между ПОКУПАТЕЛЕМ и компанией LUG Light Factory Sp. z o.o. Все дополнительные и скорректированные условия или положения будут иметь обязательную силу только в том объеме, в котором они будут приняты компанией LUG Light Factory Sp. z o.o., причем только в письменной форме.
- 1.2. Приведенные ниже принципы считаются принятыми в момент принятия ПОКУПАТЕЛЕМ оферты компании LUG Light Factory Sp. z o.o. путем оформления заказа или подписания соглашения и получения настоящих Общих условий продажи.

2. Оферта/подтверждение заказа

- 2.1. Оферты компании LUG Light Factory Sp. z o.o. не имеют обязательной силы, если только об этом не говорится отдельно.
- 2.2. Заказ ПОКУПАТЕЛЯ не имеет обязательной силы до момента его подтверждения и только в объеме, подтвержденном компанией LUG Light Factory Sp. z o.o. в письменной форме.
- 2.3. Заказы, размещенные без предварительного согласия компании LUG Light Factory Sp. z o.o., не имеют для нее обязательной силы, если только это не подтверждено, причем только в том объеме, в котором это подтверждено компанией LUG Light Factory Sp. z o.o. в письменной форме. То же самое относится к случаю, когда ПОКУПАТЕЛЬ изменяет условия, определенные офертой компании LUG Light Factory Sp. z o.o.

3. Документы

- 3.1. Данные, размещенные в каталогах, проспектах и офертной и контрактной документации в форме иллюстраций, рисков и размерных схем, информация о массе, износе и эффективности, а также другие данные являются

**LUG**[®]**LUG Light Factory Spółka z o.o.**
Producent Opraw Oświetleniowych

приблизительными и не имеют обязательной силы, если только отдельно не сказано, что они ее имеют.

- 3.2. Компания LUG Light Factory Sp. z o.o. оставляет за собой право в исключительных случаях вносить изменения в проект и (там, где это целесообразно) материалы, если эти изменения не ухудшают качества изделия.
- 3.3. Компания LUG Light Factory Sp. z o.o. оставляет за собой право собственности и авторские права на рисунки и другие документы. ПОКУПАТЕЛЬ не имеет права использовать их в других целях, копировать и воспроизводить их, а также предоставлять их третьим сторонам. Эти документы не переносят право собственности и не влекут за собой признания какой-либо лицензии. Рисунки и другие документы, которые составляют компоненты оферты, остаются собственностью компании LUG Light Factory Sp. z o.o. и по требованию должны немедленно возвращаться вместе со всеми сделанными с них копиями.
- 3.4. Компания LUG Light Factory Sp. z o.o. оставляет за собой все средства защиты патентов и технических решений, используемых при изготовлении светильников, включая защиту структуры заключенных договоров.
- 3.5. ПОКУПАТЕЛЬ обязуется не передавать другим лицам информации и технической документации, на основе которой изготовлены устройства, заказанные ПОКУПАТЕЛЕМ.
- 3.6. Все доступные клиентам подтверждения продажи и оформленные документы подлежат возврату по требованию компании LUG Light Factory Sp. z o.o. Если заказ не оформлен в компании LUG Light Factory Sp. z o.o., все они должны возвращаться без такого требования.

4. Цены, упаковка, страхование

- 4.1. Цены продажи продуктов компании LUG Light Factory Sp. z o.o. не включают налогов с продажи, акцизов, налогов с оборота, налогов на импорт и экспорт, а также других налогов, пошлин и других выплат, которые компания LUG Light Factory Sp. z o.o. может начислять дополнительно в соответствии с действующими положениями права.
- 4.2. Если ПОКУПАТЕЛЬ отдельно не определяет этого, компания LUG Light Factory Sp. z o.o. не страхует заказываемые изделия от транспортных рисков.
- 4.3. Стоимость упаковки и доставки по заказу ПОКУПАТЕЛЯ будет добавляться к цене товара.

5. Перенос рисков

- 5.1. Если отдельно не будет определено иное, риск переносится на ПОКУПАТЕЛЯ в момент доставки товара до первого перевозчика.

**LUG**[®]**LUG Light Factory Spółka z o.o.**
Producent Opraw Oświetleniowych

5.2. Если отправка задерживается по причине неисполнения обязательств ПОКУПАТЕЛЕМ и если задержка вытекает из причин, не зависящих от компании LUG Light Factory Sp. z o.o., риск переходит к ПОКУПАТЕЛЮ в момент уведомления его о готовности к отправке.

6. Сроки доставки

- 6.1. Все сроки поставки тщательно рассчитываются на основе действующего в данный момент приблизительного графика работ предприятия с учетом производственных мощностей и сроков поставок субподрядчиков и партнеров. В случае изменения этих базовых параметров компания LUG Light Factory Sp. z o.o. оставляет за собой право на соответствующее продление срока доставки.
- 6.2. Срок доставки начинает отсчитываться с момента отправления подтверждения заказа, завершения коммерческих и технических согласований реализации контракта, получения компанией LUG Light Factory Sp. z o.o. документов, отправленных ПОКУПАТЕЛЕМ, выдачи любых применимых авторизаций и разрешений, подписания договора и поступления на счет LUG Light Factory Sp. z o.o. предусмотренной договором оплаты. Соблюдение срока доставки будет зависеть от своевременного исполнения ПОКУПАТЕЛЕМ своих договорных обязательств.
- 6.3. Любые изменения, требуемые ПОКУПАТЕЛЕМ, могут приводить к продлению срока доставки.
- 6.4. Изделия считаются доставленными своевременно, если они передаются первому перевозчику или объявляются готовыми к отправке до истечения согласованного срока доставки.
- 6.5. Допускается доставка по частям.
- 6.6. Мелкие дефекты не влияют на обязательство ПОКУПАТЕЛЯ по получению изделий; в таких случаях срок доставки считается соблюденным.
- 6.7. Если доставка задерживается по вине ПОКУПАТЕЛЯ или если товар не будет своевременно забран ПОКУПАТЕЛЕМ, компания LUG Light Factory Sp. z o.o. по своему усмотрению и без какой-либо ответственности имеет право складировать изделия на риск ПОКУПАТЕЛЯ, учитывать их в счете-фактуре и возложить на ПОКУПАТЕЛЯ стоимость хранения. Если хранение осуществляется на складах компании LUG Light Factory Sp. z o.o., стоимость хранения составляет не менее 1,0% стоимости, установленной в счете-фактуре, за каждый месяц, начиная с даты заявления о готовности к отправке. Компания LUG Light Factory Sp. z o.o. имеет право определить следующий срок получения, а по истечении этого срока имеет право на продажу или иное распоряжение товаром. Продажа или другое распоряжение товаром не освобождает ПОКУПАТЕЛЯ от обязательства оплаты задолженности за товар.
- 6.8. Если поставка будет задержана из-за непредвиденных обстоятельств, не зависящих от компании LUG Light Factory Sp. z o.o., таких как последствия

**LUG**[®]**LUG Light Factory Spółka z o.o.**
Producent Opraw Oświetleniowych

обстоятельств непреодолимой силы, возникших непосредственно, косвенно или в результате пожара, наводнения, несчастного случая, общественных волнений, войны, забастовок, локаутов, механического оборудования, саботажа, задержек в доставке важного сырья и компонентов, эмбарго, отсутствия или задержки в оформлении важных официальных разрешений поставщиком или субподрядчиком либо по причинам, которые по своему характеру схожи или не схожи с вышеназванными, срок доставки будет продлен на разумно определенный период времени. В этом случае ПОКУПАТЕЛЬ не имеет права на расторжение договора или предъявление каких-либо претензий в связи с задержкой доставки. Время доставки должно быть продлено на обоснованный период, и любая задержка не должна превышать одного месяца.

- 6.9. Компания LUG Light Factory Sp. z o.o. может отказать в доставке или допустить задержку в ее реализации, не неся никакой ответственности, а также сохраняя право требования возмещения ущерба от ПОКУПАТЕЛЯ в случае, если: ПОКУПАТЕЛЬ инициирует или в отношении него возбуждается ликвидационное производство, внешнее управление или какой-либо отказ оплаты, назначается распорядитель или осуществляется уступка в пользу кредиторов, или если в отношении ПОКУПАТЕЛЯ возбуждается производство о банкротстве или он объявляется неплатежеспособным.

7. Условия оплаты

- 7.1. Оплата должна выполняться согласно положениям договора или подтверждения принятия заказа.
- 7.2. Оплата выполняется исключительно на счет компании LUG Light Factory Sp. z o.o. посредством перевода без начисления расходов на перевод в установленный срок, а также без начисления на компанию LUG Light Factory Sp. z o.o. каких-либо вычетов, расходов и издержек в отношении принятия банковской гарантии, векселя или чека, которые в силу отдельного договора между компанией LUG Light Factory Sp. z o.o. и ПОКУПАТЕЛЕМ будет нести ПОКУПАТЕЛЬ.
- 7.3. Приостановление оплаты из-за предъявления взаимных требований или зачет таких требований допускаются только в случаях, когда такие требования являются бесспорными и юридически обоснованными.
- 7.4. Если оплата задерживается относительно срока, в который она должна быть осуществляться, компания LUG Light Factory Sp. z o.o. вправе – без уведомления о задержке – выполнить все свои требования по банковской гарантии, векселю или чеку, которые должны быть представлены для выполнения оплаты. Компания LUG Light Factory Sp. z o.o. имеет право начислять установленные законом проценты за задержку оплаты.
- 7.5. Если доставка задерживается не по вине компании LUG Light Factory Sp. z o.o., оплата должна осуществляться в первоначально принятый срок.

**LUG**[®]LUG Light Factory Spółka z o.o.
Producent Opraw Oświetleniowych

- 7.6. Невыполнение оплаты ПОКУПАТЕЛЕМ в требуемые сроки, определенные в настоящем договоре, дает компании LUG Light Factory Sp. z o.o. право прервать доставку и соответствующим образом изменить срок доставки после выполнения оплаты.
- 7.7. В случае если такой период невыполнения оплаты превышает **40** дней с установленного срока, компания LUG Light Factory Sp. z o.o. может в любой момент после истечения этого срока аннулировать настоящий договор путем письменного уведомления ПОКУПАТЕЛЯ по почте или факсу, после чего она будет вправе требовать оплаты стоимости всех выполненных работ и поставленных материалов, а также всего понесенного ущерба.
- 7.8. Невыполнение оплаты в требуемый срок будет служить основанием для отказа в любых рекламациях ПОКУПАТЕЛЯ к компании LUG Light Factory Sp. z o.o. в отношении задержки поставки, вытекающей из невыполнения оплаты.
- 7.9. Датой оплаты является день зачисления задолженности на банковский счет компании LUG Light Factory Sp. z o.o.

8. Гарантии

- 8.1. Компания LUG Light Factory Sp. z o.o. предоставляет гарантию на осветительную продукцию на условиях и в сроки, которые определены в Общих условиях гарантии.

9. Заключительные положения

- 9.1. Все имевшиеся ранее устные или письменные договоренности, заключенные между сторонами, которые не соответствуют или противоречат настоящим Общим условиям продажи, настоящим аннулируются. Это означает, что между сторонами не существует договоров, гарантий или договоренностей, которые бы противоречили настоящему документу. Заказ, договор или другой документ, предъявленный ПОКУПАТЕЛЕМ, будет считаться и ПОКУПАТЕЛЕМ, и компанией LUG Light Factory Sp. z o.o. заказом, основанным на настоящих условиях продажи, а принятие компанией LUG Light Factory Sp. z o.o. таких предложений или оферт, сделанных ПОКУПАТЕЛЕМ, отдельно зависит от согласия ПОКУПАТЕЛЯ со всеми сроками и условиями, определенными в настоящем документе.
- 9.2. Все споры, которые могут возникать в связи с настоящим соглашением, стороны передают на рассмотрение суду общей юрисдикции, компетентному в месте регистрации компании LUG Light Factory Sp. z o.o.
- 9.3. По вопросам, которые не урегулированы в настоящем документе, действуют положения законодательства Польши, включая Гражданский кодекс Польши.